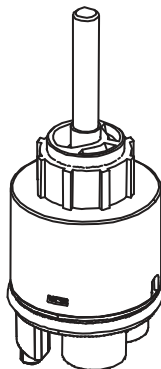


Joystick Steuerpatrone 3.5



59 913 051

Hansa Armaturen GmbH

P. O. BOX 81 02 40 • D-70519 Stuttgart
 Sigmaringer Strasse 107 • D-70567 Stuttgart
 Phone +49 (0)711 1614 - 0 • Telefax +49 (0)711 1614 - 368
 info@hansa.de • www.hansa.com

D

Montage- und Bedienungsanleitung

GB

Mounting- and operating instructions

F

Instructions de montage et d'utilisation

E

Instrucciones de montaje y de uso

www.hansa.com



Auswechseln der Patrone

Exchanging the control cartridge
Remplacement de la cartouche
Cambio del cartucho

Zulaufleitungen absperrn

Shut off supply pipes
Fermer les conduites d'arrivée
Cerrar los conductos de llegada

Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten.

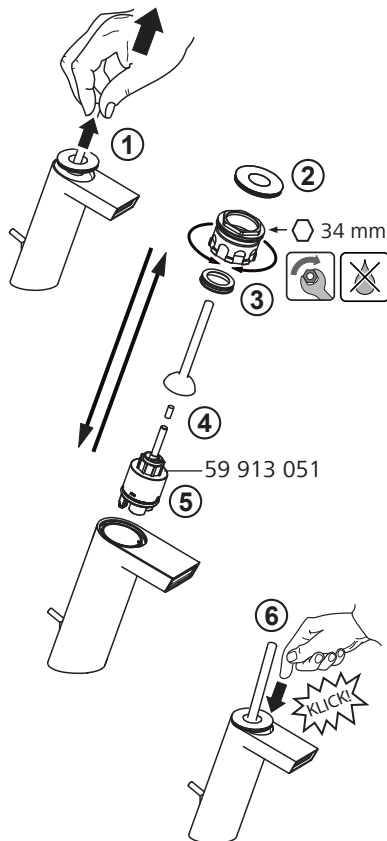
Please observe any recognised general
technical rules.

Prière de respecter les règles générales
de la technique reconnues

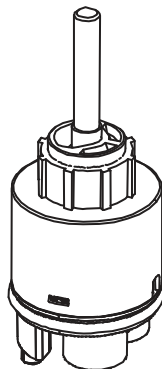
Observar las reglas técnicas generales
establecidas.

Technische Änderungen vorbehalten

Subject to technical alteration
Sous réserve de modifications techniques
Derechos reservados para efectuar
modificaciones técnicas



Joystick Steuerpatrone 3.5



59 913 051

Hansa Armaturen GmbH

P. O. BOX 81 02 40 • D-70519 Stuttgart
 Sigmaringer Strasse 107 • D-70567 Stuttgart
 Phone +49 (0)711 1614 - 0 • Telefax +49 (0)711 1614 - 368
 info@hansa.de • www.hansa.com

- I** Istruzioni di montaggio e d'uso
- NL** Montage- en bedieningshandleiding
- N** Montasje- og betjeninganvisning
- P** Instruções de montagem e de uso
- S** Monterings- och bruksanvisning
- FIN** Asennus- ja käyttöohje

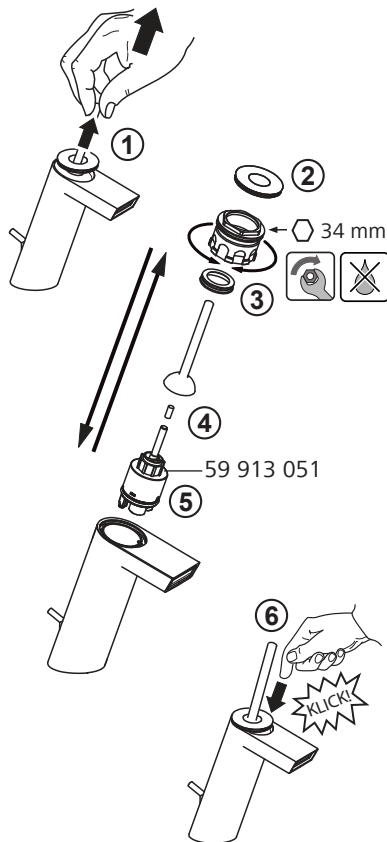
D **GB**
F **E**

DK **PL** **CZ**
HU **GR** **RUS**

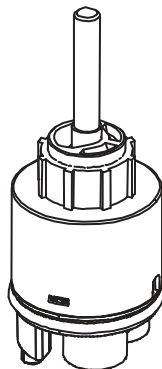
Cambio della cartuccia
Verwisselen van het stuurpatroon
Utskifting av patronen
Substituição do cartucho
Byte av partonen
Patruunan vaihto

Chiudere l'alimentazione dell'acqua
Aanvoerleidingen afsluiten
Steng tilførselsrøret
Fechar as condutas de chegada
Stäng tillflödesledningarna
Sulje tuloputket

Salvo cambiamenti tecnici
Technische wijzigingen voorbehouden
Forbehold om tekniske endringer
Sujeito a alterações técnicas
Tekniska ändringar förbehålles
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään



Joystick Steuerpatrone 3.5



59 913 051

Hansa Armaturen GmbH

P. O. BOX 81 02 40 • D-70519 Stuttgart
 Sigmaringer Strasse 107 • D-70567 Stuttgart
 Phone +49 (0)711 1614 - 0 • Telefax +49 (0)711 1614 - 368
 info@hansa.de • www.hansa.com

- (DK)** Monterings- og betjeningsvejledning
- (PL)** Instrukcja montażu i obsługi
- (CZ)** Montážní návod a návod k použití
- (HU)** Szerelési és kezelési leírás
- (GR)** Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- (RUS)** Руководство монтажа и эксплуатации



Udskiftning af patron

Wymiana wkładu

Výmina vložky

A patron cseréje

Αντικατάσταση του στοιχείου

Замена катиджа

Spærring af tilførselsledinger

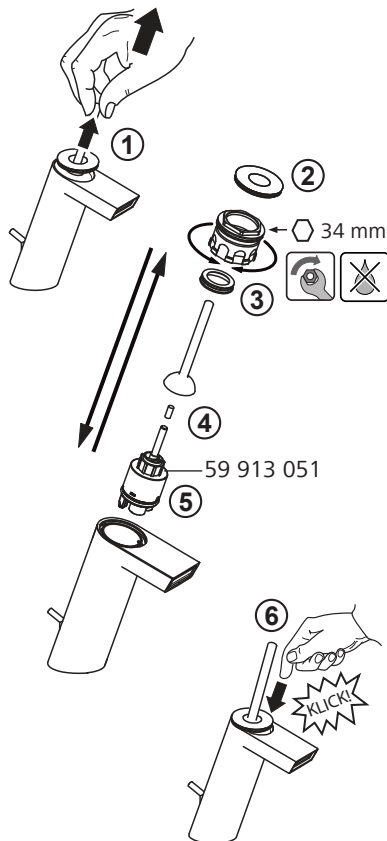
Odcięcie przewodu zasilającego

Uzavřít přítokové potrubí

Hozzáfolyó vezetékek elzárása

Κλείστε την παροχή

Перекрыть подводящие трубопроводы



Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Zmiany techniczne zastrzeżone

Technické zmeny vyhrazeny

A műszaki módosítások joga fenntartva

Με κάθε επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές

Право на технически изменения сохраняется